



INFORMACIÓN Y CONTACTO

Sevilla
23 años
+ 34 620 129 656
jomacoma97@gmail.com
@ManuTradu

En tres adjetivos:

- Creativo
- Reflexivo
- Empático

En tres aficiones:

- Lectura
- Cine y series
- Cocina

IDIOMAS Y HERRAMIENTAS

Inglés: nivel C2
Francés: nivel B2
Italiano: nivel básico, autoaprendizaje

He trabajado con SDL Trados Studio, Subtitle Edit y OmegaT.

JOSÉ MANUEL CORDERO MARTÍNEZ

Traductor (ES/EN/FR)

FORMACIÓN

Universidad Pablo de Olavide (2015-2020)

Doble Grado en Traducción e Interpretación y Humanidades

He trabajado con:

- Traducción turística (ES>EN / ES<EN, FR)
- Traducción jurada (FR>ES)
- Traducción editorial (EN>ES)
- Traducción publicitaria (EN-ES)

Prácticas en ISTRAD (Marzo-abril 2020) Prácticas en traducción audiovisual: subtitulación, doblaje y voice-over.

Cursando máster en Traducción Audiovisual (2020-2021) en el Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción

EXPERIENCIA

Festival de Cine Europeo de Sevilla 2020 (26/10-6/11): Revisión y control de imagen, audio y subtítulos.

PROYECTOS

Trabajo de Fin de Grado en Traducción: La traducción al español del libro *A Little Gay History: Desire and Diversity across the World*.

Trabajo de Fin de Grado en Humanidades: *La mujer doliente: la representación en el arte del dolor y la enfermedad en el cuerpo femenino*.

CAMPOS DE INVESTIGACIÓN PRINCIPALES

- Historia del Arte. Arte moderno y contemporáneo. Mujer y arte.
- Historia contemporánea de México. Cine, arte y fotografía.
- Trascreación y traducción creativa.